



ART INTERNATIONAL FILM FESTIVAL WITHOUT LIMIT



01-03 DHJETOR DECEMBER 2021

KINO ARMATA, NATIONAL THEATRE
PRISHTINË / PRISHTINA



EDICIONI 2
2ND EDITION



ART INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
WITHOUT
LIMIT

FILM SELECTION
FILMAT E ZGJEDHUR
2021

THE OPENING SPEECH OF THE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL “ART WITHOUT LIMIT” BY GANIMETE SAVA

People with different abilities face systematic marginalization, behavioral and environmental barriers leading to lower economic and social status, increasing the risk of violence, abuse, discrimination, and harmful discriminatory practices based on gender. Also, barriers of access to education, health care, information, basic services, and justice, as well as civic and political participation. This hinders their participation on an equal basis with others.



Different ability can be congenital or acquired later, problems can be so severe that they alter your DNA, they can be so severe that they physically break and deform your body, but they transform the soul and shape the better version of you!

And the same thing happened to me.

I used to think that the lives of people with disabilities revolve around their disability!

So many of our dreams at first seem impossible, then later again seem impossible, and then, when we gather the will, they quickly become inevitable.

When they call it a disaster, I call it an opportunity. They call it weakness; I call it strength. They call me disabled, otherwise I call myself capable. So, keeping our face out of the sunlight we will not see shadows.

So, seeing that it is necessary, we started the Art Without Limit International Film Festival, and we worked hard to make it possible, and today we did the impossible, reaching beyond the limits, to show the inner strength, and to show everyone that the Art Without Limit International Film Festival has a mission, to prove that our ability has won, and that we can be different, but no less!

FJALIMI I HAPJËS SË FESTIVALIT “ART WITHOUT LIMIT INTERNATIONAL FILM FESTIVAL” NGA GANIMETE SAVA

Personat me aftësi të kufizuara përballen me marginalizim sistematik dhe pengesa qëndrore dhe mjedisore që çojnë në një status më të ulët ekonomik dhe social; rritje e rrezikut të dhunës, abuzimit, diskriminimi si dhe praktikave të dëmshme diskriminuese edhe në baza gjinore, dhe barrierat për qasje në arsim, kujdes shëndetësor, informacione, shërbime elementare, dhe drejtësi, si dhe pjesëmarrjen qytetare dhe politike. Kjo pengon pjesëmarrjen e tyre në baza të barabarta me të tjerët.

Aftësia e kufizuar mund të jete e lindur ose e fituar me vone, mund të jene probleme aq të forta sa ndryshojnë ADN-në tuaj, mund të janë aq të forta sa të thyejnë fizikisht dhe deformojnë trupin tuaj, por ata transformojnë shpirtin dhe formesojnë versionin tend me te mire!

Dhe mua më ndodhi e njëjta gjë.

Më parë mendoja se jetet e njerëzve me aftësi të kufizuara sillen rreth paaftësisë tyre!

Pra, shumë nga ëndrrat tona në fillim duken të pamundura, më pas duken të pamundura, dhe më pas, kur mbledhim vullnetin, ato shpejt bëhen të pashmangshme.

Kur ata e quajnë fatkeqësi, unë e quaj mundësi. Ata e quajnë dobësi, unë e quaj forcë. Më quajnë invalid, ndryshe e quaj veten të aftë. Pra duke e mbajtur fytyrën nga rrezet e diellit nuk do të shohim hijet.

Dhe Festivalin art without limit e filluam duke e parë që është e nevojshme, punum shume per ta bëre te mundur, dhe ja pra sot e bëme të pamundurën, duke arritur përtej kufizimeve , për të treguar forcën e brendshme, dhe per tu treguar te gjithëve se festivali art without limit ka nje mision, për të vërtetuar se aftësia jone ka fituar, dhe se mund te jemi ndryshe, por jo më pak!

JURY / JURIA 2021

YLLKA GASHI

Yllka Gashi is an Albanian actress from Kosovo origin, best known for portraying Zana in the well-known series Modern Family which has shown for 10 years in a row on Kosovo public television RTK. Yllka began her acting career at the age of 17 after being included in her first audition in 1999 and has since appeared in numerous stage productions and feature films.



Among other successes, Yllka Gashi is the main protagonist in the well-known film HIVE by Blerta Basholli, which became the first film to win three main awards at the Sundance Film Festival at the official competition. Winner of the Audience Award, the Director Award and the Grand Prix of the World Cinema Jury at the Sundance 2021 Film Festival.

Yllka Gashi won the award "Best Actress" in the 66th edition of the film festival "Seminci" in Spain with her role in the film "Hive". She also won "Best Actress in a Leading Role" at this year's edition of the Scottsdale Arizona International Film Festival.

"Hive" starring Yllka Gashi also became news in the local and international media with its launch in selected cinemas in the United States of America. Also this film project is Kosovo's proposal for "Oscar" 2022. Yllka Gashi lives in America with her husband and young daughter, she is passionate and active in human rights, caring as a UNICEF Goodwill Ambassador and most recently with Save The Children in her hometown, Kosovo.

CRISTIANO PALOZZI

Cristiano Palozzi is a director, producer and cultural manager. Director and founder of film events (including the Genova Film Festival), he is author of shorts, documentaries, backstage films, selected and awarded in numerous festivals and exhibitions, presented in about 50 cities in Italy and abroad and broadcast by Rai and Mediaset channels. In his activities he has involved hundreds of professionals, bringing great directors and actors to Genoa. In over 25 years he has selected around 10,000 works for his festivals or events of others, tens of thousands of spectators have attended his exhibitions. Manager of cultural events, he has conceived, edited and coordinated exhibitions dedicated to more than 20 countries and regions of the world. Member of jury in national and international events, he is invited and accredited as a filmmaker or artistic director in Italy and around the world (Albania, France, Norway, Russia, Spain, Hungary, USA).



YLLKA GASHI

Yllka Gashi është një aktore shqiptare me origjinë nga Kosova, e njohur më së shumti për portretizimin e Zanës në serialin e mirënjohur Familja Moderne të shfaqur për 10 vite rresht në televizionin publik të Kosovës RTK. Yllka e filloi karrierën e saj të aktrimit në moshën 17-vjeçare pasi u përfshi në audicionin e saj të parë në vitin 1999 dhe që atëherë është shfaqur në produksione të shumta skenike dhe filma artistikë, krahas suksesve të tjera Yllka Gashi është protagoniste kryesore në filmin e mirënjohur HIVE të Blerta Bashollit, i cili u bë filmi i parë që fitoi tre çmime të mëdha të Festivalit të Filmit Sundance në Konkursin Botëror të Kinemasë. Fitues i Çmimit të Audiencës, Çmimit të Regjisë dhe Çmimit të Madh të Jurisë së Kinemasë Botërore në Festivalin e Filmit Sundance 2021.

Yllka Gashi fitoi çmimin "Aktorja më e mirë" në edicionin e 66 të festivalit të filmit "Seminci" në Spanjë me rolin e saj në filmin Hive.

Gjithashtu çmimin si aktorja më e mirë në rol kryesor në edicionin e sivjetmë të Festivalit Ndërkombëtar të Filmit në Scottsdale të Arizonës

"Hive" ku protagoniste është Yllka Gashi gjithashtu u bë lajm në mediat vendore dhe ato ndërkombëtare me t'u lansuar nëpër kinema të përzgjedhura në Shtetet e Bashkuara të Amerikës. Gjithashtu ky projekt filmik është dhe propozimi i Kosovës për "Oscar" 2022.

Yllka Gashi jeton në Amerikë me bashkëshortin dhe vajzën e saj të vogël, ajo është e pasionuar dhe aktive për të drejtat e njeriut, duke u kujdesur si Ambasadore e Vullnetit të mirë të UNICEF-it dhe së fundmi me Save The Children në vendlindjen e saj, Kosovë.

CRISTIANO PALOZZI

Cristiano Palozzi është regjisor, producent dhe menaxher kulturor. Regjisor dhe themelues i ngjarjeve të filmit (përfshirë Festivalin e Filmit në Genova) ai është autor i disa filmave të shkurtër, dokumentarë, të përzgjedhur dhe të vlerësuar në festivale dhe shfaqje të shumta, të prezantuara në rreth 50 qytete në Itali dhe jashtë saj dhe të transmetuara nga kanalet Rai dhe Mediaset. Në aktivitetet e tij ai ka përfshirë qindra profesionistë, duke sjellë në Genova regjisorë dhe aktorë të mëdhenj. Në mbi 25 vjet ai ka përzgjedhur rreth 10,000 vepra për festivalet e tij apo eventet e të tjerëve, dhjetëra mijëra spektatorë kanë ndjekur ekspozitat e tij. Menaxher i ngjarjeve kulturore, ai ka ideuar, redaktuar dhe koordinuar ekspozita kushtuar më shumë se 20 vendeve dhe rajoneve të botës.

Anëtar jurie në evente kombëtare dhe ndërkombëtare, ai është i ftuar dhe i akredituar si regjisor apo drejtor artistik në Itali dhe në mbarë botën (Shqipëri, Francë, Norvegji, Rusi, Spanjë, Hungari, SHBA).

AGRON DOMI

Founder of Tirana Film Institute, Production & Distribution co.

Founder & Director of Tirana International Film Festival (Academy Awards® qualifying)

Founder & Executive Director of Albania Film Commission

Distributor of European films in Albania, projects supported by Media Program, Creative Europe

Co-producer of the feature film Willow by Milcho Manchevski Member of EFA – European Film Academy

Jury Member in various International Film Festivals: Cork, Ireland – DokuFest, Prizren, Kosovo – ALTCINE, Athens, Greece – Skepto Film Festival, Cagliari, Italy – MAGMA Int. Film Festival, Acireale (Sicily), Italy –

IN THE PALACE Int. Short Film Festival, Bulgaria – RIFF Rome Independent Film Festival, Italy – Works in progress jury at Antalya Int'l Film Festival, Turkey – Molise Cinema Film Festival, Italy – Bosphorus Film Festival, Istanbul, Turkey

Location Manager for the documentary film “Untitled” by Michael Glawogger, 2014

Production Manager feature film “No Country for Fairy Tales”, 2015

Co-producer of Italian feature film Hotel Dajti, 2000

Director Manager of CreativeMornings Tirana, international project in more than 220 cities around the world, since 2014.

Co-founder of FASADA Studio as the first publicity, graphic design and video production company in Albania, 1998. Producer of feature, short & documentary films, TV commercials,



AGRON DOMI

Themelues i Tirana Film Institute, Co Production & Distribution.

Themelues dhe Drejtor i Festivalit Ndërkombëtar të Filmit në Tiranë (I kualifikuar në Academy Awards)

Themelues dhe Drejtor Ekzekutiv i Albania Film Commission

Distributor i filmave Europianë në Shqipëri, projekte të mbështetura nga Media Program, Creative Europe, Koproducent i filmit artistik Willow të Milço Mançevskit Anëtar i EFA – Akademia Evropiane e Filmit, Anëtar jurie në Festivale të ndryshme Ndërkombëtare të Filmit: Cork, Irlandë – DokuFest, Prizren, Kosovë – ALTCINE, Athinë, Greqi – Skepto Film Festival, Cagliari, Itali – MAGMA Int. Festivali i Filmit, Acireale (Sicili), Itali – NË PALLAT Festivali i Filmit të Shkurtër, Bullgari – RIFF Festivali i Filmit të Pavarur në Romë, Itali – Ongoing Jury ne Festivalin Ndërkombëtar të Filmit në Antalia, Turqi – Festivali i Filmit në Molise, Itali – Festivali i Filmit në Bosfor, Stamboll, Turqi, Menaxher drejtues për filmin dokumentar “Untitled” nga Michael Glawogger, 2014. Menaxher i produksionit të filmit artistik “Nuk ka vend për përralla”, 2015, Bashkëprodhues i filmit artistik italian Hotel Dajti, 2000.

Drejtor Menaxhues Creative Mornings Tirana, projekt ndërkombëtar në më shumë se 220 qytete në mbarë botën, që nga viti 2014.

Bashkëthemelues i FASADA Studio si kompania e parë publicitare, dizajni grafik dhe videoproduksioni në Shqipëri, 1998. Producent i filmave artistikë, të shkurtër dhe dokumentarë, reklama televizive.

LOU FIGUEROA

Growing up in Southern California before moving to Colorado with his family in 1991, Lou Figueroa was an avid snowboarder and mountain biker who enjoyed the outdoors. At the age of 27 while out with a group of friends in the downtown district of Denver, Lou experienced a rapid onset of intoxication causing him to become lost and disoriented.

He walked nearly two miles before he was found lying in the Union Station rail yard. In the early hours of the morning a train was approaching and saw Lou's body at the last moment. The result would be the loss of both legs. After surviving a week long coma gripping to life, Lou awoke in the hospital.

Since his amputations, Lou has traveled across the globe sharing messages of hope and inspiration to hundreds of audiences including trade associations, chambers of commerce and universities. Lou is also a fashion model amputated patient, who advertises the brands of the big prosthetic company ossur, Today, Lou lives in Los Angeles where he speaks on wellness and quality of life.

lou@inspiredbalance.org



LOU FIGUEROA

I rritur në Kaliforninë Jugore përpara se të shpërngulej në Kolorado me familjen e tij në vitin 1991, Lou Figueroa ishte një snowboarder i etur dhe biçiklist malor i cili kënaqet me natyrën. Në moshën 27-vjeçare, ndërsa ishte jashtë me një grup shokësh në rrethin e qytetit të Denverit, Lou përjetoi një mpirje të shpejtë të që e bëri atë të humbiste kontrollin dhe të çorientohej.

Ai eci gati dy milje përpara se të gjendej i shtrirë në oborrin hekurudhor të Stacionit të Unionit. Në orët e para të mëngjesit një tren po afrohej dhe pa trupin e Lou në momentin e fundit. Rezultati do të ishte humbja e të dy këmbëve. Pasi i mbijetoi komës njëjavore, Lou u zgjua në spital.

Që nga amputimi i tij, Lou ka udhëtuar në të gjithë globin duke ndarë mesazhe shprese dhe frymëzimi për qindra njerëz, duke përfshirë shoqatat tregtare, dhomat e tregtisë dhe universitetet. Lou është gjithashtu një pacient me amputim ku si model mode, i cili reklamoi markat e kompanisë së madhe të protezave ossur, Sot, Lou jeton në Los Angeles ku flet për mirëqenien dhe cilësinë e jetës.

lou@inspiredbalance.org

DONNA RUSSO

Donna Russo is a Dancer, Actress and Public Speaker. A Performer with two unrelated conditions FSH Muscular Dystrophy and Turner Syndrome. She has Danced in National Touring shows such as, Alvin and the Chipmunks and the Magic Camera, as Alvin, as well as Modern Dance Companies. Donna has appeared in many Tv and Film projects,. Donna Russo is Lead Actress/Dancer on the International Web Series Donna On The Go Created and Produced by Peggy Lane.

Donna has a degree in Dance from Mercyhurst University and was hit later in life with FSH Muscular Dystrophy. Having a passion for Dance Donna still Dances but differently.



DONNA RUSSO

Donna Russo është një kërcimtare, aktore dhe folëse publike. Një interpretese me Distrofinë Muskulare FSH dhe Sindromën Turner. Ajo ka kërcyer në shfaqjet e turneut kombëtar si, Alvin dhe Chipmunks dhe Kamera Magjike, si dhe Kompanitë e Vallëzimit Modern. Donna është shfaqur në shumë projekte televizive dhe filmike. Donna Russo është aktorja/balerina kryesore në serialin ndërkombëtar të internetit "Donna On The Go" krijuar dhe prodhuar nga Peggy Lane.

Donna ka një diplomë në vallëzim nga Universiteti Mercyhurst mirëpo u godit më vonë me Distrofinë Muskulare FSH. Duke pasur një pasion për dance, Donna ende kërcen por ndryshe.

ROLF KILLIUS

Rolf Killius is a consultant (museums, exhibitions, and media), oral historian, exhibition curator, ethnomusicologist (MMus SOAS, London University), film producer/editor and radio journalist and is based in London, UK.

Presently Rolf is the curator for 'Roots and Changes – Gujarati Influences' (Brent Museum, London) and guest curator for non-European musical instruments (Musical Instrument Museum Markneukirchen, Germany).

Previously he was the "Specialist Consultant in Oral History Management" for the National Museum of Qatar (NMoQ) in Doha. Until recently he was the Curator of Oral and Musical Cultures at the British Library - Qatar Foundation Partnership in London. He lectures on Intangible Heritage and Oral History at the UCL in Doha, Qatar.

www.rolfkillius.com



ROLF KILLIUS

Rolf Killius është producent/montazher filmi dhe gazetar radioje Universiteti i Londrës), producent/redaktor filmi me lokacion ne Londer dhe gazetar radioje dhe është i vendosur në Londër, UK. konsulent (muze, ekspozita dhe media), historian oral, kurator ekspozitash, etnomuzikolog (MMus SOAS).

Aktualisht Rolf është kurator për 'Roots and Changes – Gujarati Influences' (Muzeu Brent, Londër) dhe kurator i ftuar për instrumentet muzikore jovevropiane (Musical Instrument Museum Markneukirchen, Gjermani).

Më parë ai ka qenë "Konsulent Specialist në Menaxhimin e Historisë Gojore" për Muzeun Kombëtar të Katarit (NMoQ) në Doha. Deri vonë ai ishte kurator i kulturave gojore dhe muzikore në Bibliotekën Britanike - Partneriteti i Fondacionit Katar në Londër. Ai jep leksione mbi Trashëgiminë Jomateriale dhe Historinë Orale në UCL në Doha, Katar.

www.rolfkillius.com

MEDIA JURY 2021



EDONA BINAKU

Journalist at Koha.net and author & presenter in TV show “Nëpër Film”, in Kohavision - KTV



EDONA DEMIQI HAXHIU

Journalist and moderator at RTV 21



LUMIRA KELMENDI

Journalist, ass. editor at RTK



GENTIANË MORINA

Journalist and moderator at RTV Dukagjini



BLERINA RACAJ

Culture journalist and editor at ATV

JURY: NGO'S & INSTITUTIONS 2021



AFRIM MALIQI

DREJTOR, HANDIKOS



SEBAHATE BEQIRI

DREJTORESHË, DOWN SYNDROM KOSOVA



DAUT TISHUKI

DREJTOR, SHOQATA E TË VERBËRVE



ARMEND ADEMI

KRYETAR, SHOQATA E TË SHURDHËRVE



ARIF DAKA

ANËTAR I BORDIT, AUTIZIMI



NUSRET SHILLOVA

DREJTOR, KLUBI DESHIRA

PREMIERE / PREMIERË

LIGHT SPARKS

NOT IN COMPETITION / JASHT KONKURENCE

Run / Kohezgjatja: 15 min

Director of photography / Drejtor

Fotografie: Michael Stoeger

Director / Regjia: Burim Haliti

Country / Shteti: Kosovë

Producer / Producente: Ganimete
Sava



Light Sparks is a short documentary that follows a real story of the protagonist Fahri Krasniqi, who as a child was hit by a car, so since then his left hand is out of function!

Our protagonist tells us how from a big drop, he starts and gradually rises creating a strong character and working, discovering different things albeit with physical problems!

Light Sparks është film i shkurtër Dokumentar i cili përcjellë një ngjarje reale të protagonistit Fahri Krasniqi, të cilin si fëmijë e kishte goditur një veturë, dhe që atëherë dorën e majtë e ka jasht funksionit!

Protagonisti ynë na tregon se si nga një rënje e madhe, fillon dhe ngritet gradualisht duke krijuar një karakter të forte dhe duke punuar e zbuluar gjëra të ndryshme edhe pse me probleme fizike!

POSITIVE ALL THE WAY

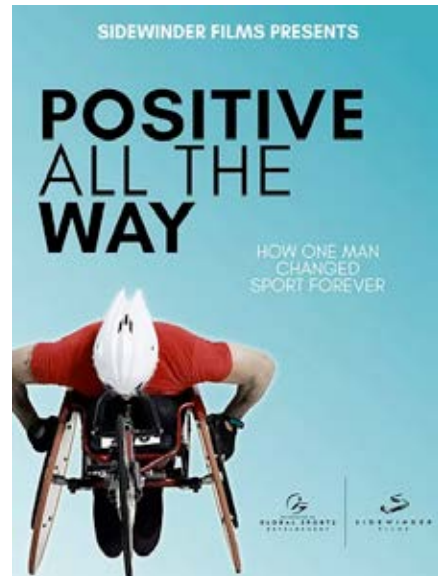
POZITIV GJATË GJITHË RRUGËS

Documentary/Dokumentar – 26'55"

Director/Regjia David Ulich Steven Ungerleider
David Ulich Ted Barnhill
Steven Ungerleider Cindy Kittner

USA/SH.B.A., 2020

Writer/Skenari Steven Ungerleider
Producer/Producent David Ulich



When faced with tremendous obstacles, Sir Philip Craven holds true to his principles. This film explores how the former president of the International Paralympic Committee used these principles as a compass to guide the world's largest adaptive sports organization to become a global leader for social change.

Kur përballët me pengesa të jashtëzakonshme, Sir Philip Craven u qëndron besnik parimeve të tij. Ky film eksploron se si ish-presidenti i Komitetit Ndërkombëtar Paralimpik i përdori këto parime si një busull, për të udhëhequr organizatën më të madhe sportive, adaptive në botë për t'u bërë një lider global për ndryshimet shoqërore.



The 10-year-old Lorin shows us impressively open how he masters his everyday life since the diagnosis (type-1 diabetes) 3 years ago. The brave boy tells us about the depths he has experienced and his inner struggles until he made his own personal decision a few months ago. Lorin wants to live without fear and only look forward.

LORIN

Documentary/Dokumentar – 3'20"

Key Cast/Aktorët
Kryesor
Lorin Kulici

Writer/Skenari
Ajas Kulici

Switzerland/Zvicer,
2020

Director/Regjia
Ajas Kulici

Producer/Producent
Ajas Kulici

10-vjeçari Lorin na tregon hapur në mënyrë mbresëlënëse se si e menagjon jetën e tij të përditshme që nga diagnoza (diabeti tip 1) 3 vite më parë. Djaloshi trim na tregon për thellësitë që ka përjetuar dhe vështirësitë e tij të brendshme derisa mori vendimin e tij personal disa muaj më parë. Lorin dëshiron të jetojë pa frikë dhe të shikojë vetëm përpara.

UNDER THE WATER

NËN UJË

Documentary/Dokumentar – 8'16"

Director/Regjia **Producer/Producent** **Italy/Itali, 2020**

Davide Lupinetti Giovanni Zalloni

Writer/Skenari

Davide Lupinetti
Pietro Albino Di Pasquale



The film shows the creation of the “Goddess in the Pool” by Argentine painter Guillermo Roux, between January and May 2016,

The protagonists spend a hot summer in an empty pool, dive into a world of paint and, in the process, find a retreat to escape from dreary reality and to get carried away by the magic of art.

Filmi tregon krijimin e “Perëndeshës në pishinë” nga piktori argjentinasi Guillermo Roux, midis janarit dhe majit 2016.

Protagonistët kalojnë një verë të nxehtë në një pishinë të zbrazët, zhyten në një botë me bojë dhe, në këtë proces, gjejnë një vendstrehim për të shpëtuar nga realiteti i zymtë dhe për t'u rrembyer nga magjia e artit.



RIEN QUE ÇA

VETËM ATË

Drama / Fiction, Student/Artistik, Student – 8'08"

Key Cast/Aktorët **Writer/Skenari** **Producer/Producent**

Kryesor Léo Colomina Sandy Blanco

Mélanie Fabregat Nina Poussin

“Mélanie” Samuel Carle

Julie Ramondou “la

meilleure amie” Sandy Blanco

France/Francë, 2020

Director/Regjia

Léo Colomina

Mélanie, a sparkling young girl full of life, has a dream: to sing. To make her voice soar and resonate on the most beautiful stages. However, she faces a lack of understanding from her family and mockery from her schoolmates.

Mélanie, një vajzë e re me gaz plot jetë, ka një ëndërr: të këndojë. Për ta bërë zërin e saj të ngrihet dhe të rezonojë në skenat më të bukura. Megjithatë, ajo përballlet me mungesë mirëkuptimi nga familja e saj dhe tallje nga shokët e shkollës.

LUMINOUS: A PROJECT IN LOCKDOWN

LUMINOUS: NJË PROJEKT NË LOCKDOWN

Documentary/Dokumentar – 7'43"

Key Cast/Aktorët**Kryesor**

Wendy Belcher

Tom Breach

Richard Hunt

Lucy Skuce

Mark Hemsworth

Danny Smith

Director/Regjia

Chris Oakley

Writer/Skenari

Chris Oakley

Richard Duriez

Producer/Producent

Film Oxford

United Kingdom/**Britania e Madhe,****2020**

The film documents the impact of the Covid-19 lockdowns of 2020 on the Shadowlight Artists, a group of artists with learning and physical disabilities, during the production of their latest project, LUMINOUS.

Filmi tregon ndikimin e Covid-19 gjatë mbylljes në vitin 2020, një grup artistësh me aftësi të kufizuara, gjatë prodhimit të projektit të tyre të fundit, LUMINOUS.



THE MAN AND THE CHILD

BURRI DHE FËMIJA

Drama / Fiction, Student/Artistik, Student – 14'57"

Director/Regjia

Tuğba Kozan

Turkey/Turqi, 2017

Mete and his mother live in an old apartment building in Galata where they have just moved to. Mete's father died two years ago. In this apartment, there lives a blind man named Yakup. He has been living alone since he lost his wife. Mete disturbs Yakup with his mischief all the time. One day, Mete's teacher gives the students an assignment to make an interview with a handicapped person. Yakup is the only handicapped person that Mete knows. He thinks that as he is blind, he will not recognize him. Yakup requests to ask one question for each question Mete asks. While interviewing, Mete understands the difference between looking and seeing. At the same time, Mete's opinions about death change, too. He is touched by the fatherly behaviors of Yakup and they build a strong friendship.

Mete dhe nëna e tij jetojnë në një pallat të vjetër në Galata ku sapo janë shpërngulur. Babai i Metes vdiq dy vjet më parë. Në këtë banesë jeton një i verbër me emrin Yakup. Që kur humbi gruan jeton vetëm. Mete shqetëson Yakupin me ligësinë e tij gjatë gjithë kohës. Një ditë, mësuesi i Metes u jep studentëve një detyrë për të bërë një intervistë me një person me aftësi të kufizuara. Yakup është i vetmi invalid që Mete njeh. Ai mendon se meqë është i verbër, nuk do ta njohë. Yakup kërkon të bëjë një pyetje për çdo pyetje që bën Mete. Ndërsa interviston, Mete kupton ndryshimin mes shikimit dhe shikimit. Në të njëjtën kohë, edhe mendimet e Metes për vdekjen ndryshojnë. Ai preket nga sjelljet atërore të Yakupit dhe ndërtojnë një miqësi të fortë.

NO DIFFERENCE

PA DALLIM

Documentary/Dokumentar – 5'55"

Director/Regjia Gerardo Panero **Producer/Producent** Franco Carbone **Argentina/Argjentina, 2021**

Writer/Skenari
Gerardo Panero



On December 4th, 2019, the professional Wheelchair tennis player Gustavo Fernández being number 1 in ranking, resigned his nomination for the Olympia awards. His commitment leads us to reflect on the differences with which the sport performed by people with disabilities is measured.

Më 4 dhjetor 2019, tenisieri profesionist me karrocë me rrota Gustavo Fernández duke qenë numri 1 në renditje, dha dorëheqjen nga nominimi i tij për çmimet Olympia. Përkushtimi i tij na shtyn të reflektojmë mbi dallimet me të cilat matet sporti i kryer nga personat me aftësi të kufizuara.



PITTER-PATTER GOES THE RAIN

PITTER-PATTER SHIU SHKON

Drama / Fiction, Student/Artistik, Student – 22'30"

Key Cast/Aktorët
Kryesor Artjem Osipenko "Dylan"
Yasemin Peken "Olivia"
Hans-Jörg Berchtold "Dr. Hirschain"
Daniela Schwerdt "Vivien"

Director/Regjia Tim Linke

Camera Operator/ Operuesi i Kamerës Dario Finkler

Writer/Skenari Tim Linke

Producer/Producent Tim Linke

Germany/Germani, 2020

Young musician Dylan is convinced that man forges his own destiny. If everyone takes care of themselves solely then everybody's taken care of. Stumbling into a situation that leaves him unable to perceive the world the way he used to, he finds himself on the losing side of his own thinking, bereft of his crucial senses and unable to fight through this on his own.

Muzikanti i ri Dylan është i bindur se njeriu e krijon vetë fatin e tij. Nëse të gjithë kujdesen vetëm për veten e tyre, atëherë të gjithë kujdesen. Duke u ngecur në një situatë që e lë atë të paaftë për ta perceptuar botën ashtu siç e kishte zakon, ai e gjen veten në anën e humbur të të menduarit të tij, pa shqisat e tij vendimtare dhe i paaftë për ta luftuar këtë i vetëm.

UN Sung HERO - PADMA SHRI S. RAMAKRISHNAN HERO I PAKËNDUAR - PADMA SHRI S. RAMAKRISHNAN

Documentary/Dokumentar – 8'11"

Director/Regjia
Arin Paul

Producer/Producent
Amar Seva Sangam

India/Indi, 2020

Writer/Skenari
Ananya Arin Paul

Shri S. Ramakrishnan is the founder president of Amar Seva Sangam, Ayikudi, Tamil Nadu, India. He is known for his contributions to the field of rehabilitation for persons with disabilities. He was awarded India's 4th highest civilian award, Padma Shri in 2020 for his social service.



Shri S. Ramakrishnan është presidenti themelues i Amar Seva Sangam, Ayikudi, Tamil Nadu, Indi. Ai njihet për kontributin e tij në fushën e rehabilitimit të personave me aftësi të kufizuara. Atij iu dha çmimi i 4-të më i lartë civil i Indisë, Padma Shri në 2020 për shërbimin e tij social.



SUPER-ABLE SUPER I AFTË

Documentary/Dokumentar – 20'00"

Key Cast/Aktorët

Kryesor

Marites Burce

Writer/Skenari

Arjanmar H. Rebeta

Khaye Medina

Philippines/

Philippine, 2020

Director/Regjia

Arjanmar Rebeta

Producer/Producent

Arjanmar H. Rebet

Khaye Medina

Geraldine "Jedd" Tan

Marites Burce, a victim of polio outbreak in 1970's, is now a mother, a wife, an employee & a national para athlete who is preparing for her journey to represent Philippines in ASEAN Para Games to be held in her own country & to be qualified for the 2020 Tokyo Paralympics until the CoViD-19 pandemic happens.

Marites Burce, një viktimë e shpërthimit të polios në vitet 1970, tani është një nënë, një grua, një punonjëse dhe një sportiste kombëtare e cila po përgatitet për udhëtimin e saj për të përfaqësuar Filipinën në Lojërat Para ASIAN që do të mbahen në vendin e saj dhe për t'u kualifikuar për Lojërat Paralimpike të Tokios 2020 derisa ndodhi pandemia CoViD-19.

BACKHAND STROKE

GODITJE MBRAPA

Drama / Fiction/Artistik, Student, Student – 13'20"

Key Cast/Aktorët
Kryesor
Elena Gifer "Mónica"
Roberto Rodríguez
"Rubén"
Vera Cosario "Doctor"

Director/Regjia
Marcos Altuve

Writer/Skenari
Elena Gifer

Producer/Producent
Elena Gifer

Spain/Spainja, 2020



Monica, a young tennis player, has been selected to represent Spain in an important world tournament, but her life changes completely when cancer is detected. Rubén, an old friend, will be the one who will remind her how to get ahead.

Monica, një tenisere e re, është përzgjedhur të përfaqësojë Spanjën në një turne të rëndësishëm botëror, por jeta e saj ndryshon tërësisht kur ajo diagnostifikohet me kancer. Rubén, një mik i vjetër do të jetë ai që do t'i kujtojë asaj se si të ecë përpara.



257 DOWN

257 POSHTË

Documentary/Dokumentar – 11'37"

Key Cast/Aktorët
Kryesor
Alex Abbott

Writer/Skenari
David Porteous

Canada/Kanadë, 2020

Director/Regjia
David Porteous

Producer/Producent
David Porteous

For Alex Abbott, the moment of truth came when his dirt bike landed on his head and broke his neck. Abbott had been a winning dirt bike freestyle rider. Now he was a quadriplegic. During the months Abbott lay immobilized in hospital, the notion of ever getting back on his bike seemed so remote he barely gave it any real thought. But ten years later, with the help of friends and family, Abbott is on the verge of finding his way back onto two wheels. '257 Down' is a documentary film about patience, endurance and courage. It is a story that will inspire people of all abilities to follow their dreams, no matter how inaccessible they might seem.

Për Alex Abbott, momenti i së vërtetës erdhi kur biçikleta e tij rrëshqiti dhe ai ra me kokë në baltë. Abbott kishte qenë fitues i stilit të lirë të ngasjes së biçikletes nëpër baltë. Tani ai është katërplegjik. Gjatë muajve që Abbott qëndronte i palëvizur në spital, ideja për t'u kthyer ndonjëherë në biçikletë dukej aq e largët saqë mezi e mendoj atë. Por dhjetë vjet më vonë, me ndihmën e miqve dhe familjes, Abbott është në prag të gjetjes së rrugës së kthimit në dy rrota. '257 Poshtë' është një film dokumentar për durimin, qëndrueshmërinë dhe guximin. Është një histori që do të frymëzojë njerëzit e të gjitha aftësive për të ndjekur ëndrrat e tyre, pavarësisht sa të paarrtshme mund të duken ato.

"A very beautiful film."
- Hilltop Film Festival of Diversity and Inclusion

"Një film shumë i bukur."
- Festivali i Filmit në Hilltop i Diversitetit dhe Përfshirjes

CLOSE YOUR EYES AND LOOK AT ME

MBYLLI SYTË DHE MË SHIKO

Drama / Fiction – 5'00"

Key Cast/Aktorët
Kryesor

Denise Tantucci "Giulia"
Massimo Curti "Guido"

Writer/Skenari
Andrea Castoldi

Photography
Director/

Alessandro Zonin

Producer/Producent
Valentina Tomasetto
CF-FILM

Italy/Itali, 2020

Director/Regjia
Andrea Castoldi

Giulia learned to live with eyes closed, reading the words from the back. The unsaid, the part kept behind.



Giulia mësoi të jetojë me sy mbyllur, duke lexuar fjalët nga mbrapa. E pathëna, pjesa e mbajtur pas.



SEEING US BLOSSOM

DUKE NA PARË NË LULËZIMIN

Documentary, Student/Dokumentar, Student – 3'00"

Cast/Aktorët
Mostafa Ranjbari

Writer/Skenari
Maria Belenkova-Buford

Canada/Kanadë, 2021

Director/Regjia
Maria Belenkova-Buford

Producer/Producent
Maria Belenkova-Buford

Director of
Photography/Drejtori i
Fotografisë
Brad Reid

While the little girl is back from school, she wants to show her father the exam paper to sign it...

Ndërsa vogëlushja është kthyer nga shkolla, dëshiron t'i tregojë të atit fletën e provimit për ta nënshkruar...

GOOD SIDE OF THINGS

ANA E MIRË E GJËRAVE

Drama / Fiction / Artistik – 2'08"

Key Cast/Aktorët Kryesor

Joma Eche "The brother 1"
Javi Eche "The brother 2"

Director/Regjia

Alberto Eche

Writer/Skenari

Alberto Eche

Producer/Producent

Producciones Eche

Spain/Spanja, 2021



Everyone knows that life is not easy and in the case of quarantine it has been hard for everyone. However, there are always two sides of everything. Here's an example of how two brothers have taken it. Which side would you be on?

Të gjithë e dinë që jeta nuk është e lehtë dhe në rastin e karantinës ka qenë e vështirë për të gjithë. Megjithatë, çdo gjë ka gjithmonë dy anë. Ja një shembull se si dy vëllezër e kanë marrë atë. Në cilën anë do të ishit ju?



MAKING HOPE A REALITY

– EARLY INTERVENTION

BËRJA E SHPRESËS REALITET

- NDËRHYRJA E HERSHME

Documentary/Dokumentar – 8'21"

Director/Regjia

Arin Paul

Writer/Skenari

Ananya Arin Paul

India/Indi, 2019

**Cinematography/
Kinematografia**

Navin Muchauria

Producer/Producent

Amar Seva Sangam

Early intervention is a collection of therapy and support services that are provided to children under the age of 6 who are born with disabilities or who are at risk for developing them. It helps to rehabilitate them in society while significantly improving the quality of their life and their ability lead a well-adjusted life in a community.

Ndërhyrja e hershme është një koleksion shërbimesh terapie dhe mbështetëse që u ofrohen fëmijëve nën moshën 6 vjeç që lindin me aftësi të kufizuara ose që janë në rrezik për t'i u zhvilluar ato. Ndhmon në rehabilitimin e tyre në shoqëri, ndërkohë që përmirëson ndjeshëm cilësinë e jetës së tyre dhe aftësinë e tyre për të bërë një jetë të përshtatur mirë në një komunitet.

HIDE YOUR LOVE AWAY

FSHEHNI DASHURINË TUAJ LARG

Drama / Fiction/Artistik – 14'17"

Key Cast/Aktorët Kryesor

William Arthur Jenkins
"Josh"
Hunter Douglas "Zero"
Brian Douglas "Buck"
Linda Kay Leonard
"Maggie"

Director/Regjia

Linda Kay Leonard

Producer/Producent

Appleseed Ventures

Writer/Skenari

Dan E. Burns
Shiitake Mama

USA/SH.B.A, 2021

When a bullied, abandoned, autistic teen threatens suicide, his group home guardian, an autism dad, must throw him a lifeline or sink in the storm.



Kur një adoleshent autik i ngacmuar, i braktisur, kërcënon me vetëvrasje, kujdestari i tij i shtëpisë, një baba autik, duhet t'i hedhë një litar shpëtimi ose të zhytet në stuhi.



Fikos is trying to cross the city on his wheelchair, but he constantly encounters obstacles that he can overcome only through imagination.

KEEP YOUR FEET ON THE CLOUDS

MBANI KËMBËT TUAJA MBI RE

Animation/Animacion – 2'42"

Director/Regjia

Eleni Lazaridi

Producer/Producent

Vangelis Tsakas

Greece/Greqi, 2021

Writer/Skenari

Dimitra Babadima
Christirina Kondaki

**Director of
Photography/Drejtor
i Fotografisë**

Fanourios Kazakis

Fikos po përpiqet të kalojë qytetin me karrocën e tij me rrota, por vazhdimisht has në pengesa që mund t'i kalojë vetëm me imagjinatë.

READING THROUGH THE BODY

LEXIMI PËRMES TRUPIT

Documentary/Dokumentar – 8'00"

Key Cast/Aktorët Kryesor
Lena Schramek

Writer/Skenari
Mersolis Schöne

Producer/Producent
Mersolis Schöne

Director/Regjia
Mersolis Schöne

Austria/Austria, 2016



What happens when philosophical thoughts are translated into body movements? "Reading Through the Body" is a short documentary film. It shows how a woman who is deaf tries to understand and embody a text by Friedrich Nietzsche (from the book "Thus Spoke Zarathustra").

Çfarë ndodh kur mendimet filozofike përkthehen në lëvizjet e trupit? "Reading Through the Body" është një film dokumentar me metrazh të shkurtër. Tregon se si një grua e shurdhër përpiqet të kuptojë dhe të mishërojë një tekst të Friedrich Nietzsche-s (nga libri "Kështu foli Zarathustra").



RED PEN

PENA E KUQE

Drama / Fiction/Artistik – 1'37"

Key Cast/Aktorët Kryesor
Ava Sadeghian
Fard Mohammad
Reza Kiamanesh

Writer/Skenari
Aghil Bahrami

Producer/Producent
Afshin Mansouri

Director/Regjia
Afshin Mansouri

Iran/Iran, 2017

While the little girl is back from school, she wants to show her father the exam paper to sign it...

Ndërsa vogëlushja është kthyer nga shkolla, dëshiron t'i tregojë të atit fletën e provimit për ta nënshkruar...



OLEKSIY DIDASH. I AM GOING TO THE DEPUTIES

OLEKSIY DIDASH. PO SHKOJ TE DEPUTETËT

Documentary/Dokumentar – 6'05"

Key Cast/Aktorët

Kryesor
Oleksiy Didash

Writer/Skenari

Iryna Prudkova
(Havrikova)

**Ukraine/Ukrainë,
2020**

Director/Regjia

Iryna Prudkova
(Havrikova)

Producer/Producentët

Yaroslav Yanushevych
Iryna Prudkova
(Havrikova)

At the age of 16 Alexei was given the 1st disability group. He practically did not walk and moved in a wheelchair. And then the guy made a promise to himself to do everything possible to become "like everyone is"!

5 years of university studies! Work as a legal adviser! Volunteering in a rehabilitation center for people with disabilities "BELIEVE IN YOURSELF"! And he had a dream to do everything in his power to make his native Mariupol a city of equal opportunities for both people with disabilities and healthy people. The young man decides to be a deputy to fulfill these goals. And he breaks all stereotypes.

Në moshën 16 vjeçare Alexei hyri ne grupin e personave me aftësisë së kufizuar. Ai praktikisht nuk ecte dhe lëvizte në një karrocë me rrota. Dhe ai i bëri një premtim vetes se do të bënte gjithçka që ishte e mundur për t'u bërë "si të të gjithë"

5 vite studime universitare! Punoi si këshilltar ligjor! punoi vullnetarisht në një qendër rehabilitimi për personat me aftësi të kufizuara "BESO NË VETEN TUAJ"! Ai kishte një ëndërr që të bënte gjithçka me fuqinë e tij për ta bërë vendin e tij të lindjes Mariupolin një qytet me mundësi të barabarta si për njerëzit me aftësi të kufizuara, ashtu edhe për njerëzit e shëndetshëm. I riu vendos të jetë deputet për të përmbushur këto synime. Dhe ai thyen të gjitha stereotipet.

THE MAN OF THE TREES

NJERIU I PEMËVE

Documentary/Dokumentar – 18'55"

Director/Regjia
Andrea Trivero

Italy / Burkina Faso/
Itali / Burkina Faso,
2018



Daniel Balima is a senior horticulturist from Tenkodogo, a small Sub-Saharan African town in Burkina Faso, where he lives with his large family and has worked since he was born 67 years ago.

Daniel as a child falls ill with polio and, although growing without the use of his legs, he is able to follow his father in the family nursery, walking on his hands. He works immediately with great passion and talent so much that his disability, which for many in Africa means a marked destiny, is for Daniel an opportunity: "I could take two paths: begging or taking my life in hand and devoting myself to work with dignity". So every day he goes to the garden to work, despite the various difficulties he faces, both those related to his physical condition, and those related to the territory and he is happy, because he can keep the family and pay their studies to children and grandchildren.

Daniel has chosen and won this great challenge and, every day, he sows and cultivates with great effort and gratitude many vegetables and plants.

Often those who have no food go to the garden, because they know that even without money can open that gate, look into the eyes this generous man, who with a few gestures and a few kind words will make him collect and bring home what is necessary to feed.

In over fifty years of activity he has given life to more than a million trees and this is what is most important for Daniel because, as he tells us, his country, because of the drought, needs many trees and does not stop, on the contrary, he dreams of planting another million.

Daniel Balima është një hortikulturist i vjetër nga Tenkodogo, një qytet i vogël afrikan në Sub-Saharë të Burkina Fasos, ku ai jeton me familjen e tij të madhe dhe ka punuar që kur ka lindur 67 vjet më parë.

Danieli si fëmijë sëmurët me polio dhe, megjithëse rritet pa përdorur këmbët, ai është në gjendje të ndjekë të atin në çerdhen e familjes, duke ecur në duar. Ai punon menjëherë me pasion dhe talent të madh, saqë paaftësia e tij, që për shumë njerëz në Afrikë do të thotë një fat i shënuar, është për Danielin një mundësi: "Unë mund të marr dy rrugë: të lyp ose të marr jetën në dorë dhe t'i përkushtohem punës me dinjitet". Pra, çdo ditë shkon në kopsht për të punuar, pavarësisht vështirësive të ndryshme që has, si ato që lidhen me gjendjen e tij fizike, ashtu edhe ato që lidhen me territorin, ai është i lumtur sepse mund të mbajë familjen dhe t'ua paguajë studimet fëmijëve, nipërve dhe mbesave.

Danieli e ka zgjedhur dhe e ka fituar këtë sfidë të madhe, dhe çdo ditë mbjell e kultivon me shumë mund e mirënjohje, shumë perime e bimë.

Shpesh ata që nuk kanë ushqim shkojnë në kopsht, sepse e dinë që edhe para mund ta hapin atë portë, shikojnë në sy këtë burrë bujar, i cili me disa gjeste dhe disa fjalë të mira do ta bëjë të mbledhë dhe të sjellë në shtëpi atë që është e nevojshme për të ushqyer.

Më se pesëdhjetë vjet aktivitet, ai u ka dhënë jetë më shumë se një milion pemëve dhe kjo është ajo që është më e rëndësishmja për Danielin, sepse, siç na thotë ai, vendi i tij, për shkak të thatësisë, ka nevojë për shumë pemë dhe nuk ndalet. përkundrazi, ai ëndërron të mbjellë një milion të tjerë.

BEAUTIFUL BEAR

ARIU I BUKUR

Drama / Fiction / Artistik – 15'00"

Key Cast/Aktorët
Kryesor
Luke Fox "Peter"

Producer/Producent
Stuart Quinn

Director/Regjia
Stuart Quinn

United Kingdom/
Britania e Madhe,
2020

Writer/Skenari
Stuart Quinn



Peter is on autism spectrum and lives with a soft toy bear companion called Teddy, who are inseparable. However, one night he must summon the courage to face a situation he has never faced before and for the first time... without Teddy.

Peter është në spektrin e autizmit dhe jeton me një shoqëruar të butë lodër të quajtur Teddy, të cilët janë të pandashëm. Megjithatë, një natë ai duhet të marrë guximin për të përballuar një situatë me të cilën nuk është përballur kurrë më parë dhe për herë të parë... pa Tedin.

EIGHT STEPS

TETË HAPA

Documentary, Student/ Dokumentar, Student – 19'05"

Key Cast/Aktorët Kryesor Masina Taule'alo	Writer/Skenari Masina Taule'alo	Australia/Australi, 2021
Director/Regjia Masina Taule'alo	Producer/ Producentët Frances Taule'alo Masina Taule'alo Setu Taule'alo	



It is about Masina Taule'alo, an autistic university student who talks about his experience in the Australian education system. His parents are also there too, and they talk about the challenges they came across with Masina's schooling, because of how the system responded to his autism spectrum.

Bëhet fjalë për Masina Taule'alo, një studente autike, e cila flet për përvojën e saj në sistemin arsimor australian. Prindërit e saj janë gjithashtu atje, dhe ata flasin për sfidat që hasën me shkollimin e Masinës, për shkak të mënyrës se si sistemi iu përgjigjë spektrit të saj të autizmit.



PACING THE POOL

DUKE ECUR NË PISHINË

Documentary, Student/Dokumentar, Student – 8'29"

Key Cast/Aktorët Kryesor Richard Pace Val Pace Ryan Pace	Director of Photography/Drejtori Fotografisë Justice Goodrick	Producer/Producent Jay Jegathesan Australia/Australi, 2021
Director/Regjia Radheya Jegatheva	Writer/Skenari Jay Jegathesan Radheya Jegatheva	

A tiny glimpse into the extraordinary life of Richard Pace. A different approach to life might have seen him crushed under the weight of the physical and mental stresses he has been through since he was a child, however, healing waters have helped him rise above it all!

Një vështrim i vogël në jetën e jashtëzakonshme të Richard Pace. Një qasje e ndryshme ndaj jetës mund ta kishte parë atë të dërrmuar nën peshën e streseve fizike dhe mendore që ka kaluar që kur ishte fëmijë, megjithatë, ujërat shëruese e kanë ndihmuar të ngrihet mbi të gjitha!

AUTISM AND ME

AUTIZMI DHE UNË

Dokumentar, Student/Documentary, Student – 11'00''

Key Cast/Aktorët Kryesor

Steph Lloyd
Caroline Lloyd
Eloisa Jay Lloyd

Writer/Skenari

Eloisa Jay Lloyd

Producer/Producent

Eloisa Jay Lloyd

**Britania e Madhe/
United Kingdom,
2021**

Dokumentar, Student/
Documentary, Student
– 11'00''

Director/Regjia

Eloisa Lloyd



A documentary about Stephanie Lloyd, a person living with the Autistic Disability.

Një dokumentar për Stephanie Lloyd, një person që kalon jetën si person me aftësi të kufizuara, me autizëm.



Aurora, an autistic little girl, spends her days with her mother and brother, covered by a veil like a ghost. She has chosen to isolate herself from guilty when his father decided to leave the family.

A voice-over, which represents the consciousness of Aurora, accompanies the whole story that goes on with a mix between past and present, until the resolution of the family drama.

AURORA

Drama / Fiction – 8'12''

Key Cast/Aktorët

Kryesor
Martina di Caro
"Aurora"
Ilaria Bordenca
"Mother"
Giuseppe Galluzzo
"Brother"
Antonio Bruccoleri
"Father"

Director/Regjia

Massimiliano Gallo

Writer/Skenari

Massimiliano Gallo

Producer/Producent

Illumina Studio

Italy/Itali, 2016

Aurora, një vajzë e vogël autike, i kalon ditët me nënën dhe vëllaun e saj, e mbuluar nga një vello si një fantazmë. Ajo ka zgjedhur të izohet për fajin kur babai i saj vendosi të largohej nga familja.

Një zë që përfaqëson ndërgjegjen e Aurorës, shoqëron të gjithë historinë që vazhdon me një përzierje mes të shkuarës dhe së tashmes, deri në zgjidhjen e dramës familjare.

THE GODDESS IN THE POOL

PERËNDESHË NË PISHINË

Documentary/Dokumentar – 29'55"

Key Cast/Aktorët

Kryesor

Guillermo Roux
Franca Beer
Jorge Salmini

Writer/Skenari

Martin Serra
Rudolfo Martinez
Mendoza

**Argentina/Argjentina,
2016**

Director/Regjia

Gerardo Korn
Martin Serra

Producer/Producent

Gerardo Korn
Martin Serra

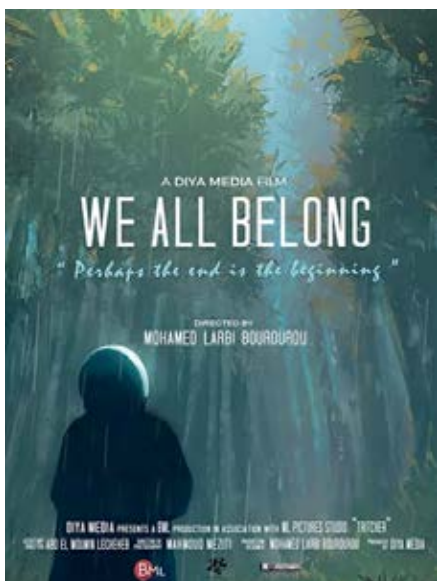
The film shows the creation of the "Goddess in the Pool" by Argentine painter Guillermo Roux, between January and May 2016,

The protagonists spend a hot summer in an empty pool, dive into a world of paint and, in the process, find a retreat to escape from dreary reality and to get carried away by the magic of art.



Filmi tregon krijimin e "Perëndeshës në pishinë" nga piktori argjentinasi Guillermo Roux, midis janarit dhe majit 2016.

Protagonistët kalojnë një verë të nxehtë në një pishinë të zbrazët, zhyten në një botë me bojë dhe, në këtë proces, gjejnë një vendstrehim për të shpëtuar nga realiteti i zymtë dhe për t'u rrëmbyer nga magjia e artit.



A boy with Richer Collins Syndrome feels frustrated and pessimistic about life and contemplates suicide. He goes in the forest road and hangs the rope, after that he hears a screaming sound from afar to find his classmate who was bullying him in school drowning in the lake and the mud crippling him. To begin to remember the moments and actions he took against him. To remain confused between saving him or taking revenge and letting him drown...

WE ALL BELONG

NE TË GJITHË I PËRKASIM

Drama / Fiction, Student/Artistik, Student – 4'30"

Director/Regjia

Mohamed Larbi
Bourourou

Producer/Producent

Mohamed Larbi
Bourourou

**Algeria/Algjeria,
2020**

Writer/Skenari

Mohamed Larbi
Bourourou

Një djalë me sindromën Richer Collins ndihet i frustruar dhe pesimist për jetën dhe mendon për vetëvrasje. Duke ecur nëpër pyll, ai e var litarin për të bërë vetëvrasje, mirëpo dëgjon një ulërimë nga larg, aty sheh shokun e klasës i cili e kishte ngacmuar çdo ditë në shkollë, ai në këtë moment ishte duke u mbytur në ujë. Djali me sindromën Richer Collins fillojë të kujtojë momentet dhe veprimet që ai i kishte bërë ndaj tij, kështu që mbetet i hutuar që ta shpëtojë apo të hakmerret duke e lënë të mbytet në ujë!

DUENDE

Documentary/Dokumentar – 13'17"

Cast/Aktorët Kryesor Navid Mortezaie
Hasan Rajabi

Writer/Skenari Mevüt Karabulut

Producer/Producent Mevüt Karabulut

Director/Regjia Mevüt Karabulut

Turkey/Turqi, 2021



After the age of forty-five, the love of painting sprouted, she exhibited her paintings and tried to paint by imagining the places she could not go or see. “ says. In short, he earns his living with brush marks. Our sister, who won awards such as “artist of the year” and “talent of the year” with her brush, and participated in the award ceremonies with her wheelchair and local dress, is known as the “painter in salwar suit”.

Pas moshës dyzet e pesë vjeçare, i mbui dashuria për pikturën, ajo ekspozoi pikturat e saj dhe u përpoq të pikturonte duke imagjinuar vendet ku nuk mund të shkonte apo të shihte. “thotë, shkurt, ajo e siguron jetesën me shenja furçash. Motra jonë, e cila fitoi çmime si “artistja e vitit” dhe “talenti i vitit” me furçën e saj dhe mori pjesë në ceremonitë e ndarjes së çmimeve me karrocën e saj me rrota dhe me veshjen tradicionale, njihet si “piktorja me kostum salwar”.



THE LEGEND OF ORIO

LEGGJENDA E ORIO

Drama / Fiction/Artistik – 22'30"

Key Cast/Aktorët Kryesor Dylan Torrell Robertson
“Oriol”
Yaiza González Corbella
“Claudia (Madre)”
Jorge H. García “Jesús (El Zorro)”
Carlos Magnusson
“Papá Noel”

Director/Regjia Rubén Jiménez Sanz

Producer/Producent Juanjo Buendía

Writer/Skenari Juanjo Buendía
Rubén Jiménez Sanz

Spain/Spanja, 2020

Oriol është një fëmijë me kancer, i cili do të përballet me sëmundjen me dashurinë dhe besimin e nënës së tij në personazhin e tij të preferuar imagjinar, “El Zorro”.

Oriol is a child with cancer who will face the disease with his mother’s love and faith in his favorite fictional character, “El Zorro”.

RIDING TO INDEPENDENCE

UDHËTIM DREJT PAVARËSISË

Documentary, Student/Dokumentar, Student – 3'58"

Key Cast/Aktorët Kryesor

Adam Sorrell
Shane Van Dort

Writer/Skenari
Jay Pinkster

Australia/Australi, 2021

Producer/Producent
Jay Pinkster

Director/Regjia
Jay Pinkster

Sometimes people's lives are radically changed by seemingly random events. When Shane Van Dort, a Disability Support Worker, rode his bike to work one day, he never knew the impact it would have on one of his clients, Adam Sorrell. That one decision led to an amazing journey, a beautiful friendship and stunning personal breakthroughs.



Ndonjëherë jetët e njerëzve ndryshojnë rrënjësisht nga ngjarje në dukje të rastësishme. Kur Shane Van Dort, një punonjës i mbështetjes për aftësinë e kufizuar, hyri një ditë në biçikletë për në punë, ai kurrë nuk e dinte ndikimin që do të kishte tek një nga klientët e tij, Adam Sorrell. Ky vendim çoi në një udhëtim të mrekullueshëm, një miqësi të bukur dhe përparime mahnitëse personale.



GROWING UP DUKE U RRRITUR

Drama / Fiction / Artistik – 18'00''

Key Cast/Aktorët

Kryesor

Andrea Arbetti

Writer/Skenari

Steven Renso

Italy/Itali, 2020

Producer/Producent

Olympic Basket

Verona

Director/Regjia

Steven Renso

Olympic Basket Verona turns up the lights. Feelings, habits, emotions that you can feel being on a wheelchair, facing your handicap and challenging your limits one more time. Everything through the eyes of the young Arbez and his teammates. Wheelchair basketball does not end with the referee's whistle. It's a way of life.

Basket Olimpik Verona ndez dritat. Ndjenjat, zakonet, emocionet që mund t'i ndjeni duke qenë në një karrocë me rrota, duke u përballur me të metat dhe duke sfiduar kufijtë tuaj edhe një herë. Gjithçka me sytë e Arbezit të ri dhe shokëve të tij. Basketbolli me karroca nuk përfundon me bilbilin e arbitrit. Është një mënyrë jetese.

PLUS ONE

PLUS NJË

Documentary, Student/Dokumentar, Student – 1'54"

Key Cast/Aktorët
Kryesor
İlyas Rasim Eyüpoğlu
"Fuat"

Writer/Skenari
Abdullah Şahin,
Eda Şahin

Producer/Producent
Abdullah Şahin

Director/Regjia
Abdullah Şahin

Turkey/Turqi, 2019



We see some mimics from Fuat's face. It is not understandable at first sight, but then at the end we understand who he is and it triggers our mind to think it over again, what is normal what is not.

Nga fytyra e Fuatit shohim disa mimika. Nuk është e kuptueshme në shikim të parë, por në fund kuptojmë se kush është dhe na nxit mendjen të mendojmë përsëri, çfarë është normale, çfarë jo.

SONGS OF THE SEA

KËNGËT E DETIT

Documentary/Dokumentar – 4'43"

Key Cast/Aktorët
Kryesor
Richard Hunt

Writer/Skenari
Richard Hunt

Producer/Producent
Film Oxford

**United Kingdom/
Britania e Madhe,
2020**



Songs of the Sea documents Richard Hunt working with artist Sonia Boue to create a large body of new work as part of the Shadowlight Artists's LUMINOUS exhibition December 2020. This film documents Richard recording an improvised song in February 2020, prior to the Covid-19 lockdown. The song is strongly linked to the artwork Richard created working with musician Sara Lowes and Daniel Hulme of Oxford University Faculty of Music.

Këngët e Detit dokumenton Richard Hunt duke punuar me artisten Sonia Boue për të krijuar një pjesë të madhe veprash të reja si pjesë e ekspozitës LUMINOUS të Shadowlight Artistëve, në Dhjetor 2020. Ky film tregon Richard duke regjistruar një këngë të improvizuar në shkurt 2020, përpara mbylljes nga Covid-19. Kënga është e lidhur fort me veprën artistike që Richard krijoi duke punuar me muzikanten Sara Lowes dhe Daniel Hulme nga Fakulteti i Muzikës i Universitetit të Oksfordit.

HEARING THE FINGERS

DËGJIMI I GISHTAVE

Documentary, Student/Dokumentar, Student – 13'00"

Key Cast/Aktorët Kryesor
Amit Vardhan

Producer/Producent
Manan Kathuria

India/Indi, 2020

Director/Regjia
Manan Kathuria



Parents overcame the shock upon finding their son to be deaf and mute but as soon as the child showed his hidden talent, parents encouraged him to become an artist.

Prindërit e mposhtën tronditjen kur zbuluan se djali i tyre ishte shurdh-memec, por sapo fëmija tregoi talentin e tij të fshehur, prindërit e inkurajuan atë të bëhej artist.



THE LAST FORM

FORMA E FUNDIT

Drama / Fiction/Artistik – 8'33"

Director/Regjia
Geneviève Néron

Producer/Producent
Le Bureau -
FirmeArtistique

Canada/Kanadë, 2020

Writer/Skenari
Geneviève Néron

Death. Unavoidable.

Who'll be waiting for us, who'll hold our hand at the end of that long dark tunnel?

The Grim Reaper?

No.

The Bureaucrats.

Vdekja. E pashmangshme.

Kush do të na presë, kush do të na mbajë dorën në fund të atij tuneli të gjatë të errët?

Grim Reaper?

Jo.

Burokratët.

REMEDY ILAÇI

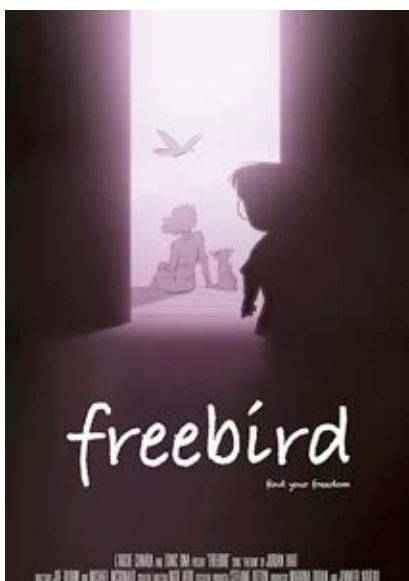
Documentary, Student/Dokumentar, Student – 12'42"

Director/Regjia Tuğçe Sarı
Producer/Producent Tuğçe Sarı
Turkey/Turqi, 2021



Alper's, who has hearing impairment and disfigurement, story of clinging to life with art.

Alper's, i cili ka dëmtim të dëgjimit dhe shpërfytyrim, një histori e kapjes së jetës me artin.



Freebird is the coming-of-age story of a boy with Down Syndrome who learns to navigate the world with a loving mother, an absent father, a classroom bully, and a life-long crush.

The Oscar-qualifying film Freebird is the first film co-led by a person with Down Syndrome to qualify for an Academy Award.

FREE BIRD ZOG I LIRË

Animation/Animacion – 5'00"

Key Cast/Aktorët
Kryesor

Tommy Pilling
Maryanne Pilling
Jad Issa
Sader Issa
Claude Kitogo
Karen Gaffney
Linda Slinger
Christophe Pierrecourt

Director/Regjia

Michael Joseph
McDonald
Joe Bluhm

Writer/Skenari

Michael Joseph
McDonald
Joe Bluhm

Illustrator/Animatorët
2D

David Goldstyn
2D Animators:
Guillaume Blackburn
Malcolm Sutherland
Celia Bullwinkell

**Composer/
Kompozitori**

Myriam Elda Arsenaout

Producer/Producentët

Stefanie Bittton
Jordan Hart
Louis Pilotte
Michael Joseph
McDonald

Canada/Kanadë, 2021

Freebird është historia e moshës së një djali me Sindromën Down, i cili mëson të lundrojë në botë me nënën e tij të dashur, babai që i mungon, një ngacmues në klasë dhe një dashamirës gjatë gjithë jetës.

Filmi i nominuar për Oscar, Freebird është filmi i parë i bashkë-drejtuar nga një person me Sindromën Down që kualifikohet për një çmim Oscar.

THE WORLD FOR ALL BOTA PËR TË GJITHË

Drama / Fiction/Artistik – 2'53''

Director/Regjia Ksenia Roganova **Writer/Skenari** Ksenia Roganova **Russian Federation/
Federata Ruse, 2021**

**Director of
Photography/Director
of Photography:** Alexander Zatona **Producer/Producent** Pavel Roganov
Yulia Yaganova
Yulia Svistunova



The serene play of children on the playground gives way to anxiety. Adults are scared too. The ball got out of hands and is rolling towards ... the wheelchair. A child with cerebral palsy is sitting in it. The first contact took place, the children want to be friends with each other. But it's up to the adults now.

Loja e qetë e fëmijëve në këndin e lojërave i lë vendin ankthit. Të rriturit janë gjithashtu të frikësuar. Topi i doli nga duart dhe po rrotullohet drejt karrocës me rrota. Një fëmijë me paralizë cerebrale është ulur në të. Kontakti i parë ndodhi, fëmijët duan të jenë miq me njëri-tjetrin. Por tani varet nga të rriturit.



BARRIER FREE: THE ART OF ADAM COHOON PA PENGESA: ARTI I ADAM COHOON

Documentary/Dokumentar – 17'00''

Director/Regjia Fotis Kanteres **Producer/Producent** Fotis Kanteres **Canada/Kanadë,
2019**
Adam Cohoon

Adam Roy Cohoon (ARC23) is a photographer, filmmaker, artist, and accessibility advocate living in Toronto, Canada. He uses a power wheelchair, and uses creativity and art to address the barriers he faces. Adam Cohoon has operated as an independent Artist and Accessibility Advocate in Toronto, Canada, since 2003, with his work including blogging, photography, filmmaking, and public speaking. His artistic practice and accessibility advocacy have developed through this time, with photography and filmmaking having a larger focus, contingent on recent technological advances of equipment (cameras) in these related fields. Adam is a person living with substantial physical barriers, using a powered wheel chair, and limited in his physical range of motion, specifically his ability to make his art, including photography, filming, and subsequent editing. While barred for most of his life in the practice of these artistic crafts, recent years have provided technological advances in computing and audio/visual equipment that have helped to reduce the barriers he has faced, resulting in essentially a novel pioneering form of filmmaking and artistic expression from an artist of the disabled community who up until recently, did not have such an option.

Adam Roy Cohoon (ARC23) është një fotograf, regjisor, artist dhe avokat i cili jeton në Toronto, Kanadë. Ai përdor një karrige me rrota elektrike dhe përdor kreativitetin e tij në mënyrë artistike për të trajtuar pengesat me të cilat përballlet.

Adam Cohoon ka funksionuar si një Artist i pavarur dhe Avokat në Toronto-Kanadë, që nga viti 2003, me punën e tij duke përfshirë blogimin, fotografimin, krijimin e filmave dhe të folurit para publikut. Praktika e tij artistike dhe mbrojtja e qasjes janë zhvilluar gjatë kësaj kohe, me fotografimin dhe filmimin që kanë një fokus më të madh, në varësi të përparimeve të fundit teknologjike të pajisjeve (kamerave) në këto fusha të ngjashme. Adami është një person që jeton me pengesa të konsiderueshme fizike, duke përdorur një karrocë me rrota me motor dhe i kufizuar në gamën e tij fizike të lëvizjes, veçanërisht aftësinë e tij për të bërë artin e tij, duke përfshirë fotografimin, filmimin dhe pastaj montazhin. Ndërsa kishte pengesa për pjesën më të madhe të jetës së tij në praktikën e këtyre zanateve artistike, vitet e fundit kanë ofruar përparime teknologjike në kompjuter dhe pajisje audio/vizuale që kanë ndihmuar në reduktimin e barrierave me të cilat ai është përballur, duke rezultuar në një formë të re të krijimit të filmit artistik. shprehje e një artisti të komunitetit me aftësi të kufizuara që deri vonë nuk e kishte një mundësi të tillë.

AFTER RIO PAS RIOS

Documentary/Dokumentar – 12'58"

Director/Regjia France/Francë, 2017
Lisiak Pawel

Producer/Producent
Herkules Productions



Emmanuelle Mörch is a disabled tennis player. She represented France at the 2016 Paralympic Games in Rio. The young woman is already thinking about the following: the Tokyo Paralympic Games in two years.

Emmanuelle Mörch është një tenisere me aftësi të kufizuara. Ajo përfaqësoi Francën në Lojërat Paralimpike 2016 në Rio. E reja tashmë po mendon të përcjellë: Lojërat Paralimpike të Tokios në dy vjet.



TOM'S MARBLES MERMERET E TOMIT

Drama / Fiction/Artistik – 21'34"

Key Cast/Aktorët
Kryesor
Axel Bianchi "Tom"
Anouck Stephan
"Eva"

Writer/Skenari
Christian Vinciguerra

France/Francë, 2014

Producer/Producent
Christian Vinciguerra
Assoc. Les quatre à
Strophes

Director/Regjia
Christian Vinciguerra,
Rudy Marchello

Tom is a 30-year-old man who suffers from a form of autism that results in him having the mental age of an 8-year-old boy. One day, his sister Eva comes to pick him up from the psychiatric institute where he has been treated since his childhood. Together they must go to a private clinic where their dying father is hospitalised. Throughout their journey, Eva tries to inform her brother of the situation, but Tom remains locked in his own world.

Tom është një burrë 30-vjeçar i cili vuan nga një formë autizmi që rezulton në moshën mendore të një djali 8-vjeçar. Një ditë, motra e tij Eva vjen për ta marrë nga instituti psikiatrik ku ai është trajtuar që në fëmijëri. Së bashku ata duhet të shkojnë në një klinikë private ku është shtruar babai i tyre që po vdes. Gjatë gjithë udhëtimit të tyre, Eva përpiqet të informojë vëllain e saj për situatën, por Tom mbetet i mbyllur në botën e tij.

PENALTY OF JUSTICE

DËNIMI I DREJTËSISË

Animation/Animacion – 14'00"

Key Cast/Aktorët Kryesor
Bohdan Savitskyy
Roman Kotyk
Tetyana Zhuravel

Writer/Skenari
Slavik Bihun

Ukraine/Ukrainë, 2014

Producer/Producent
Slavik Bihun
Yuriy Chyzhmar

Director/Regjia
Slavik Bihun



Life is wonderful until the sportsman falls into the hands of fate and corrupted criminal system. Losing all, he does not give up: thanks to his father and good lawyer, he seeks justice at the European Court of Human Rights.

Jeta është e mrekullueshme derisa sportisti të bjerë në duart e fatit dhe sistemit të korruptuar kriminal. Duke humbur gjithçka, ai nuk dorëzohet: falë babait dhe avokatit të mirë, ai kërkon drejtësi në Gjykatën Evropiane të të Drejtave të Njeriut.



The story is about a kid who is disabled, and his art teacher. The Teachers try as he can to paint a picture of him, and hide his flaws throw the picture.

HOPE IN A PAINTING

SHPRESA NË NJË PIKTURË

Drama / Fiction, Student/Artistik, Student – 6'13"

Key Cast/Aktorët Kryesor
Kardox Mohamed
Duhoki
Barakat Baxtiyar Omer
Nzar Omer Ahmed

Writer/Skenari
Shvan Omar Koramarki

Producer/Producent
Shvan Omar Koramarki

Director/Regjia
Shvan Omar Koramarki

Historia flet për një fëmijë që është me aftësi të kufizuara dhe mësuesin e tij të artit. Mësuesi përpiqet ta pikturojë atë, duke ja fshehur të metat e tij në pikturë!

BLUE DIDCOT A POWER STATION

DIDCOT I KALTËRT NJË STACION ENERGJIE

Documentary/Dokumentar – 20'20"

Director/Regjia
Lucy Skuce

**United Kingdom/
Britania e Madhe,
2020**

Producer/Producent
Film Oxford

This film documents Shadowlight Artist Lucy Skuce creating an installation based on the now-demolished Didcot A Power Station. The film documents the development of the project with support from Chris Oakley (Shadowlight Artists artistic advisor), and how the piece was developed through the Covid-19 lockdowns during 2020.



Ky film dokumenton artisten Lucy Skuce duke krijuar një instalacion të bazuar në Stacionin e Energjisë Didcot A, tani të shkatërruar. Filmi dokumenton zhvillimin e projektit me mbështetjen e Chris Oakley (këshilltar artistik i Shadowlight Artistëve) dhe se si u zhvillua pjesa gjatë kohës së lock down për shkak të Covid-19 gjatë vitit 2020.



I'M SUPER

UNË JAM SUPER

Drama / Fiction/Artistik – 6'04"

Key Cast/Aktorët
Kryesor

Hayden "The Ultimate
Gladiator"
Sharon "Super Galah
Girl"

Jimmy "Super Joker"

Melissa "Wonder
Woman"

Mitchell "Super
Twilight Sparkle Pony"

Director/Regjia
Tina A. Wake

Writer/Skenari
Tina A. Wake

Producer/Producent
Tina A. Wake

**Australia/Australi,
2021**

Disabled people realize they don't need fancy super hero costumes – being themselves is super enough.

Personat me aftësi të kufizuara e kuptojnë se nuk kanë nevojë për kostume fantastike të super heronjve – të jesh vetvetja është shumë më mirë.

SIGNS AND GESTURES

SHENJAT DHE GJESTET

Drama / Fiction/Artistik – 12'00"

Key Cast/Aktorët Kryesor Grace Whitford "Clara" Craig McCulloch "Simon" Rebecca Robin "Tania" Jack Allen "Friend"	Cinematography/ Kinematografia Giulia Bragiotto Writer/Skenari Itandehui Jansen Producer/Producent Reece Smith	United Kingdom/ Britania e Madhe, 2021
--	--	---



Florist Clara relies on smell, touch and sound. She has recently been chatting with Art student Simon through a dating app.

They arrange to meet in person. However, during their first date an unexpected situation arises.

Shitorja Clara mbështetet në erën, prekjen dhe zërin. Ajo së fundmi kishte biseduar me studentin e Artit, Simon, përmes një aplikacioni takimesh.

Ata organizojnë të takohen personalisht. Megjithatë, gjatë takimit të tyre të parë krijohet një situatë e papritur.



Avni Hetemi, who after the age of 3 spent his life in a wheelchair. The character of this film documentary, Avni Hetemi, although a person with special abilities, is a communicative and sociable young man, as it is about a really ambitious and very energetic young man who, despite the difficulties in circulation, cannot stop his carriage, both in private and social activities.

The idea of the documentary is to not see these people any differently.

THE MOTHER'S SCREENPLAY

SKENARI I NËNËS

Documentary/Dokumentar – 42'07"

Key Cast/Aktorët Kryesor Avni Hetemi	Writer/Skenari Kastriot Saqipi Producer/Producent Gani Veseli	Kosovo/Kosova, 2020
--	--	----------------------------

Avni Hetemi, i cili pas moshës 3 vjeçare e kaloi jetën në karrocë. Personazhi i këtij filmi dokumentar, Avni Hetemi, edhe pse një person me aftësi të veçanta, është një i ri komunikues dhe i shoqërueshëm, pasi bëhet fjalë për një të ri vërtet ambicioz dhe shumë energjik, i cili me gjithë vështirësitë në qarkullim, nuk mund ta ndalë karrocën e tij, si në aktivitetet private ashtu edhe ato shoqërore.

Ideja e dokumentarit është që këta njerëz të mos i shohim ndryshe.

PANORAMA 2021

FILMS FROM TIRANA FILMFESTIVAL (not in competition)

Partner of Art Without Limit Int. Filmfestival

FILMA NGA TIRANA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL (jasht konkurence)

Partner i "Art Without Limit International Film Festival"

BUTTERFLIES

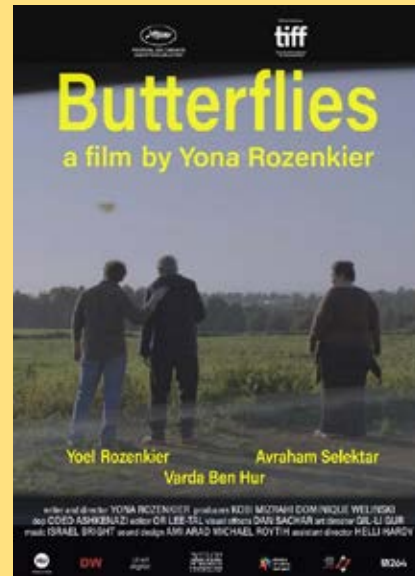
BY/NGA YONA ROZENKIER

Fiction / Artistik

Israel/Izrael | 2019 | 8'

Another Sunday in April. A kibbutz in the North of Israel. A natural phenomenon. A family on an impromptu ride, maybe the last one...

Një e diel tjetër në prill. Një kibutz në veri të Izraelit. Një fenomen natyror. Një familje në një udhëtim të improvizuar, ndoshta e fundit...



FEELING THROUGH

BY/NGA DOUG ROLAND

Fiction / Artistik

USA/SHBA | 2019 | 19'

When a teen in need reluctantly puts aside his own challenges to help a Deaf Blind man, their connection leads the teen to realise it is he who is helped.

Kur një adoleshent në nevojë i lë mënjanë sfidat e tij për të ndihmuar një të Verbër të Shurdhër, lidhja e tyre e bën adoleshentin të kuptojë se është ai që ndihmohet.



INNOCENCE

BY/NGA BEN REID

Fiction / Artistik

UK/Angli | 2019 | 20'

When a worker falls to his death at a care home, it appears to be a terrible accident. But when a detective questions a young man with Down syndrome spotted at the scene, they uncover a crime more shocking than anyone imagined.

Kur një punëtor bie për vdekje në një shtëpi kujdesi, duket të jetë një aksident i tmerrshëm. Por kur një detektiv merr në pyetje një të ri me sindromën Down i cili kishte qenë në vendngjarje, ata zbulojnë një krim më tronditës ku nuk e imagjinonte askush.



SHUT UP

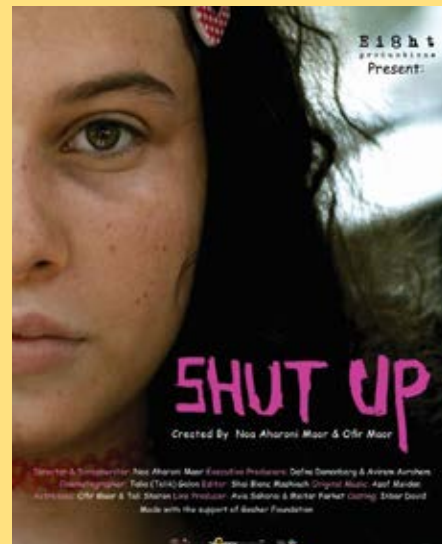
BY/NGA MAOR NOA AHARONI

Live Action / Artistik

Israel/Izrael | 2020 | 16'

Roni (12) is ashamed of her Tourette Syndrome. After acting violently towards a classmate who picks on her, she's suspended from school. She stays home alone and her suffering from the tics, leads her to take an extreme and dangerous act.

Roni (12) ka turp pasi është me Sindromën Tourette. Për këtë veprim dhunshëm ndaj një shoqeje klase që e merr atë, kështu që ajo pezullohet nga shkolla dhe qëndron vetëm në shtëpi ku nga vuajtja e saj nga tics, e çon atë në një veprim ekstrem dhe të rrezikshëm.



SUPERHERO

BY/NGA ÉMILE V. SCHLESSER

Fiction / Artistik

Luxembourg /Luksemburg | 2020 | 13'

A young man with Down syndrome seeks a superhero identity to get the courage to express his love to a childhood friend.

Një i ri me sindromën Down kërkon një identitet superheroi për të marrë guximin për t'i shprehur dashurinë e tij një shoqeje të fëmijërisë.



There will be a performance of two music groups during the opening and the closing ceremonies of the Festival:

Music Troupe “The Door Albania” – Choir “Lira” (Kosovo)

Opening: Armata Cinema, Pristina

– December 1, 18:00

Closing: National Theatre, of Kosovo

– December 3, 18:00

Gjatë ceremonisë së hapjes dhe mbylljes së Festivalit do të performojnë dy grupe muzikore:

Trupa Muzikore “The Door Albania” (Shqipëri), dhe Kori “Lira” (Kosovë)

Hapja e festivalit : Kinema Armata, Prishtinë

– 1 dhjetor, ora 18:00

Mbyllja e festivalit : Teatri Kombëtar i Kosovës

– 03 Dhjetor, ora 18:00



THE DOOR-ALBANIA

The Door-Albania music troupe is a band consisting of 22 musicians, people with different abilities. Founded in 2005 in the city of Shkodra, in cooperation with Mr. Falk Bakke from Norway (leader of a Norwegian body for people suffering from mental health problems, also a parent of a girl with different abilities and NGO “The Door-Albania”). Part of this service are young people from rural and urban areas of Shkodra, with down syndrome or mild and moderate retardation. For 17 years, that this musical troupe is now existing, it is trying through the beautiful art of music to fight the stigma that exists in our society for people suffering from mental health problems.

Trupa muzikore The Door-Albania, është një bande muzikore në përzierje të cilës janë 22 muzikantë, persona me aftësi ndryshe. E themeluar që në vitin 2005 në qytetin e Shkodrës, si rezultat i bashkëpunimit të z. Falk Bakke nga Norvegjia (drejtues i një trupe norvegjeze për persona që vuajnë probleme të shëndetit mendor, njëkohësisht dhe prind i një vajze me aftësi ndryshe) dhe OJF The Door-Albania). Pjesë e këtij shërbimi janë të rinjtë nga zonat rurale dhe urbane të Shkodrës, me sindromën down apo dhe me prapambetje të lehta dhe të moderuar. Kështu prej 17 vitesh, që kjo trupe muzikore po funksionon, po përpiqet që nëpërmjet artit të bukur të muzikës, të arrijë të luftojë stigmat që ekzistojnë në shoqëri për personat që vuajnë nga probleme të shëndetit mendor.



LIRA

Choir "Lira" was established in the year 2000, and was officially registered on May 2001. "Lira" is an amateur choir that consists of women of different ages and professions. Since then, the choir started with a range of presentations and performances in various cultural manifestations, on the radio and TV around Kosovo. In their repertoire they mainly sing folk songs adapted for choir, and conducted by Valire Spahija Buza

Në qershor të vitit 2000 u themelua OJQ "Lira" që zyrtarisht është regjistruar më 2 maj 2001. Kori "Lira" është kor amator që përbëhet nga gra të moshave dhe profesioneve të ndryshme. Qysh në atë kohë kori filloi me një varg prezentimesh, promovimesh dhe performancash në manifestime të ndryshme kulturore, në radio e TV nëpër Kosovë. Ne repertuar kryesisht këndojne kenge popullore te perpunuara per kor ,dhe udhehiqet nga Valire Spahija Buza

WALKS OF LIFE RRUGËTIMI I JETËS

PHOTO EXHIBITION AT "ART WITHOUT LIMIT" INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2ND EDITION
DEC. 1-3, 2021 KINO ARMATA, PRISTINA

EKSPOZITË E FOTOGRAFISË NË FESTIVALIN NDËRKOMBËTAR TË FILMIT
"ART WITHOUT LIMIT" EDICIONI I DYTË
1-3 DHJETOR 2021 KINO ARMATA, PRISHTINË

Concept & photography: Michael Stoeger (Austria)

Curator: Ganimete Sava (Kosovo-Albania)

Editorial staff & Production: Ganimete Sava, Berat Bajrami

Installation: Skender Xhukolli

Design: Arbër Matoshi

Koncepti dhe fotografitë: Michael Stoeger (Austri)

Kuratore: Ganimete Sava (Kosovë-Shqipëri)

Redaktimi & Prgatitjet: Ganimete Sava, Berat Bajrami

Instalimi: Skender Xhukolli

Dizajni: Arbër Matoshi

STAFF / PERSONELI

GANIMETE SAVA

CEO and founder of the non-governmental organization “Art Without Limit” and the Executive Director of the “Art Without Limit International Film Festival”. She has a finished master degree in scenography. So as a professional scenographer and costume designer has been part of several theatrical performances in theaters of Kosovo and other countries. As a set and costume designer she has participated in several feature films, documentaries and short films, which have been awarded with various prizes at International Film Festivals. She was also set and costume designer of 150 episodes of the TV series “Cimerat” which was broadcast on Radio Television 21 (RTV21) in Pristina.



She also has a career as an art and fashion photographer, who already had exhibitions in North Macedonia and Kosovo. Furthermore she has worked as volunteer in various NGO's for people with disabilities and also women's rights.

ganimete.sava@artwithoutlimit.org

CEO dhe themeluese e organizatës jo qeveritare “Art Without Limit” si dhe drejtore ekzekutive e “Art Without Limit Festivali i Filmit Ndërkombëtar”.

Ajo e ka kryer Masterin në skenografi-UP Prishtinë, si skenografe profesioniste dhe dizajnere e kostumeve, ka qenë pjesë e disa shfaqjeve teatrale në teatrot e Kosovës dhe vendeve të tjera. Si skenografe dhe kostumografe ajo ka marrë pjesë në disa filma artistikë, dokumentarë dhe të shkurtër, të cilët janë vlerësuar me çmime të ndryshme në Festivalin Ndërkombëtar të Filmit. Ajo ishte gjithashtu skenografe dhe kostumografe e 150 episodeve të serialit “Cimerat” i cili u transmetua në Radio Televizionin 21 (RTV21) në Prishtinë.

Ajo gjithashtu ka një karrierë si fotografe e artit dhe modës, e cila tashmë ka pasur ekspozita në Maqedoninë e Veriut dhe Kosovës. Për më tepër ajo ka punuar si vullnetare në OJQ të ndryshme për personat me aftësi të kufizuara dhe për të drejtat e grave.

ganimete.sava@artwithoutlimit.org

BURIM HALITI

Artistic Director of “Art Without Limit International Film Festival”.

He is the CEO and founder of the Film Company “Eureka Film & Production” and the School of Acting “Eureka Film”. He was the Director of 150 episodes of the TV series “Cimerat” which was broadcast on Radio Television 21 (RTV21) in Pristina. He is the director, producer and screenwriter of several short films, documentaries and three feature films, for which he was awarded various prizes at International Film Festivals.



burim.haliti@artwithoutlimit.org

Drejtor Artistik i “Art Without Limit Festivali i Filmit Ndërkombëtar.” Gjithashtu është CEO dhe themelues i Kompanisë së Filmit “EUREKA FILM & PRODUCTION” si dhe shkollën e aktrimit “Eureka Film.” Ai ishte regjisor i 150 episodeve të serialit Televiziv “Cimerat” që është shfaqur në Radio Televizionin 21 (RTV 21) në Prishtinë. Ai është regjisor, producent dhe skenarist i disa filmave të shkurtër, dokumentarëve dhe tre filmave të trilluar, nga të cilat është shpërblyer me çmime të ndryshme në festivalet e filmave ndërkombëtar.

burim.haliti@artwithoutlimit.org

MICHAEL STOEGER

Program Director of the Festival. Director & cinematographer, photographer – film and media producer. PhD in physics and astronomy (University of Vienna). Former editor at the Austrian Broadcasting Corporation (ORF). He has directed and produced various documentaries, educational media and charity projects both in Austria and in India. Various awards and exhibitions, including “CANNES Corporate Media & TV Awards”, “Grand Prix Victoria” – Silver and Gold, etc.



michael.stoeger@artwithoutlimit.org

Program Director of the Festival. Director & cinematographer, photographer – film and media producer. PhD in physics and astronomy (University of Vienna). Former editor at the Austrian Broadcasting Corporation (ORF). He has directed and produced various documentaries, educational media and charity projects both in Austria and in India. Various awards and exhibitions, including “CANNES Corporate Media & TV Awards”, “Grand Prix Victoria” – Silver and Gold, etc.

michael.stoeger@artwithoutlimit.org

SHQIPE MALUSHI

Committee for film selection for the Festival. She is an international writer, producer, public speaker, gender adviser, empowerment coach and leadership trainer. Originally she comes from Kosovo but considers herself as “world citizen”. She worked on women’s empowerment in Afghanistan, Lebanon, Iraq, India, Kosovo, Albania and USA and has been recognized with awards including the ‘Women of Excellence’ title, presented by the President of Albania for Leadership and Peace Building (2016), Paul Harris Fellow (2007); and ‘Woman of the Year’ by the Refugee Women’s Network (Atlanta, GA, 2003). In 1999 Shqipe received a NATO Medal in support of her work with the Kosovo Peacekeeping Mission.



shqipe.malushi@artwithoutlimit.org

Antare e grupit per seleksionimin e filmave te Festivalit. Ajo është shkrimtare ndërkombetare, producente, prezentuese publike, kshilltare gjinore, consulente e fuqizimit si dhe trajnuese e lidërshpilit. Ajo është me origjinë nga Kosova por e konsideron vedin si “qytetare e botes”. Ajo punoi ne fuqizimin e grave ne Afghanistan, Liban, Irak, Indi, Kosovë, Shqipëri si dhe SHBA, dhe ka qenë e dekoruar me shpërblime si tituli “Women of Excellence” (Gratë Exemplare) i shpërblyer nga Presidenti i Shqipërise pë Lidërshp dhe Ndërtim Paqeje (2016). Shoqeruese e Paul Harris (2007); Grueja e Vitit nga Rrjeti i Refugjatëve (Atlanta, GA, 2003). Me1999 Shqipe u shpërbly me Medalën e NATOS përkrahjen e punës së saj në Misionin e Paqëmbajtësve në Kosovë.

shqipe.malushi@artwithoutlimit.org

MIMOZË MUSLIU

Administrative manager of the Festival. She the only person so far in Kosovo who has managed to be a Master of Pedagogy in the theoretical scientific program. As a former student in special education for children with intellectual and multiple disabilities, she is an employee with the position of School Lecturer at the Resource Center for Teaching and Counseling “Progress” in Pristina. She has worked as a coordinator for Kosovo at GfK Skopje – the headquarters in Northern Macedonia of the German Research Institute. She was appointed by UNICEF external monitoring in the project “Inclusion – School Friendly for All” of the NGO TEMA (Active Teaching Trainers).



Managjere administrates së Festivalit. Ajo është personi e vetëm në Kosovë gjerë më tani që ka arritur të ketë Master në Pedagogji të programit të teorisë shkencore. Si ish studente në edukimin special për femijë më aftësi intelektuale të kufizuara të shumfishta, ajo është e punësuar në pozitën e Ligjerueses së Shkolles tek “Resource Center for Teaching and Counseling “Progress” (Qendra e Burimeve për “Progressin” e mësimdhenjës dhe Kshillimit) në Prishtinë. Ajo ka punuar si koordinuese e Kosovës në GfK Shkup – me seline qendrore të Institutit Gjerman të Hulumtimit në Maqedonine Veriore. Ajo ishte caktuar nga UNICEF për monitorimin e jashtëm të projektit “Inclusion-School Friendly for All” (Shkollë gjithëpërfshirëse, miqësore për të gjithë).

SARANDA HALITI

Administrator manager at the Art Without Limit International Film Festival. She graduated from the Academy of Musical Arts for piano, and is also completing her studies in journalism and mass communication.



She is a talented makeup artist who has expressed herself in many films which have won many international awards Also Saranda is a fashion model for some costume brands, and make up model for photos in commercials and video clips.

Being passionate about human rights she has volunteered for several local and international NGOs.

Menaxhere e administrates në Art Without Limit International Film Festival. Ka përfunduar Akademinë e artit muzikor për piano, gjithashtu është në përfundim të studimeve për gazetari dhe komunikim masiv.

Është një make up artiste e talentuar të cilën e ka shpreh në shumë filma vendor të cilët kanë shume shpërblime ndërkombëtare, gjithashtu Saranda është një fashion model për disa brende të kostumeve,dhe make up model për fotografi në reklama dhe video klipe.

Duke qenë e pasionuar për të drejtat e njeriut ajo ka punuar si vullnetare nëper disa OJQ-vendore dhe Ndërkombëtare.

NASKI ABDIXHIKU

Committee for film selection for the Festival.

Actor, painter and poet. He starred in the series “Bulle” in Switzerland by director Anne Deluz, featuring the famous actress Claudia Cardinale. He was also part of the series “Quartier des Banques 2” in Switzerland, directed by Fulvio Bernasconi. In Kosovo, he starred in the feature film “The Last Invention” by director Burim Haliti.



Antar i grupit te seleksionimit të filmave të Festivalit.

Aktor, piktor dhe poet. Ai luajti ne serialin “Bulle” ne Zvicer xhiruar nga Regjisori Anne Deluz, duke shfaqur aktoren e famëshme Claudia Cardinale. Ai ishte gjithashtu pjesë e serialit “Quartier des Banques 2” ne Zvicer, xhiruar nga Fulvi Bernasconi. Në Kosovë, luajti ne filmin trillues “The Last Invention” (Shpikja e Fundit), xhiruar nga Burim Haliti.

BEHAR IBISHI

Organisational assitant of the Art Festival. He was born in Ferizaj. Although with cerebral palsy he has completed his studies in production, and is an art lover and enthusiast of everything related to art, especially film and theater. For a considerable part of the time he has been devoted to volunteer work since the age of 15 being part of many NGOs and organizations in the city of Ferizaj, with special emphasis on advocating for the rights of persons with disabilities. He is also engaged as a youth coordinator in the NGO of persons with different abilities HENDIFER Ferizaj.



Asistent organizativ Festivalit. Ka lindur në Ferizaj. Edhe pse me paralize cerebrale ai ka përfunduar studimet për produksion, dhe është artdashës dhe pasionant i çdo gjëje që ka të bëjë me artin, veçanërisht me filmin e teatrin.

Një pjesë të konsiderueshme të kohës i ka kushtuar edhe punës vullnetare qysh nga moshë 15 vjeçare duke qenë pjesë e shumë OJQ-ve dhe organizimeve që janë bërë në qytetin e Ferizajt, me theks të veçantë në avokimin e të drejtave të personave me aftësi ndryshe. Ai është angazhuar edhe si koordinator rinor në OJQ-në e personave me aftësi ndryshe HENDIFER Ferizaj.

EMILY PRECHTL

Festival Photographer. Emily is a recent graduate of Wellesley College, where she majored in Peace & Justice Studies and Anthropology, as well as led the College’s photography club. She is currently in Kosovo on a Fulbright grant from the U.S. State Department, allowing her to teach English and photography at the University of Prishtina. In her spare time, Emily likes to spend time in the darkroom or out on the streets with her camera, and she’s always looking for recommendations on where to travel next.



Fotografe e festivalit. Emily është e sapodiplomuar në Kolegjin Wellesley, ku u diplomua në Studime për Paqe dhe Drejtësi dhe Antropologji, si dhe drejton klubin e fotografisë të Kolegjit. Ajo aktualisht ndodhet në Kosovë me një grant Fulbright nga Departamenti i Shtetit i SHBA-së, duke e lejuar atë të ligjërojë anglisht dhe fotografi në Universitetin e Prishtinës. Në kohën e saj të lirë, Emily-t i pëlqen të kalojë kohë në dhomë të errët ose në rrugë me kamerën e saj dhe gjithmonë kërkon rekomandime se ku të udhëtojë më pas.

WWW.AWL-FILMFESTIVAL.COM

